



Marais de la Rivière aux Cerises

## Offre d'emploi - Été 2019

# Guide-interprète bilingue en milieu naturel



L'Association du Marais-de-la-Rivière-aux-Cerises (LAMRAC) est un organisme sans but lucratif fondé en 1997 et dont la mission est de protéger et de mettre en valeur le territoire du marais de la Rivière aux Cerises, situé en plein coeur de Magog. Sur un territoire de plus de 180 hectares, boisés, marécages, marais et tourbière s'enlacent et génèrent une biodiversité exceptionnelle dont plus de 100 000 visiteurs, petits et grands, profitent annuellement.



### Sommaire

Sous la supervision du responsable de l'éducation, de la conservation et des soins animaliers et du responsable du camp de jour scientifique, le guide-interprète bilingue en milieu naturel a comme principale fonction la préparation et l'animation de visites guidées en kayak sur la Rivière aux Cerises. Il participe aussi à la préparation et à l'animation d'activités éducatives à caractère scientifique pour les groupes scolaires et parascolaires en visite au printemps. À cela s'ajoutent d'autres responsabilités mineures comme la création de nouveaux scénarios d'activités et de nouvelles thématiques de camp, la bonification d'activités existantes et la traduction en anglais du matériel éducatif existant.



### Tâches et fonctions

- Prépare et anime les visites guidées en kayak;
- Accueille et anime les groupes scolaires et parascolaires;
- Crée de nouvelles activités éducatives à caractère scientifique;
- Crée de nouvelles thématiques de camp pour les Classes vertes;
- Crée de nouvelles activités pour ces thématiques;
- Bonifie les activités et thématiques existantes;
- Participe à la création de matériel d'interprétation bilingue;
- Assure la traduction anglophone du matériel éducatif existant;
- Crée un lexique anglophone des termes fréquemment utilisés en interprétation du milieu naturel;
- Assure un service d'interprétation dans les deux langues officielles;
- Réalise toutes autres tâches connexes.



### Qualités et aptitudes

Le guide-interprète doit être à l'aise de communiquer en français et en anglais à propos des milieux humides, de leur biodiversité, et de leur conservation. Des connaissances en biologie, écologie, et environnement sont nécessaires. De l'expérience en kayak est un atout.



Marais de la Rivière aux Cerises

## Qualifications requises

- Être âgé de 18 à 30 ans;
- Être étudiant à temps plein à l'hiver 2019 et prévoir retourner aux études à temps plein à l'automne 2019;
- Demeurer à plus de 125 km du lieu de travail;
- Bilingue (français/anglais);
- Expérience comme guide-interprète, naturaliste, animateur;
- Expérience en kayak, un atout;
- Étudier au post-secondaire dans un des domaines suivants : biologie, écologie, environnement, loisirs, plein-air, toute autre discipline connexe;
- Avoir un intérêt marqué et/ou des connaissances en biologie, écologie et environnement;



## Détails de l'emploi

Heures par semaine :	35
Durée de l'emploi :	16 semaines
Horaire :	mercredi au dimanche
Lieu de travail :	Magog, Estrie (Marais de la Rivière aux Cerises)
Date d'entrée en fonction :	6 mai 2019
Taux horaire :	13,25 \$



## Conditions d'emploi

- Être éligible au programme de Jeunesse Canada au Travail dans les deux langues officielles;
- Être citoyen canadien, résident permanent ou réfugié;
- Avoir le droit de travailler au Canada.



## Contact

Documents requis : Curriculum vitae  
Lettre de motivation

Par courriel : [education@maraisauxcerises.com](mailto:education@maraisauxcerises.com)  
En personne : 69 chemin Roy, Magog  
Lundi au vendredi, entre 10 h et 15 h

À l'attention de : Gabriel Tej, responsable de l'éducation, de la conservation et des soins animaliers  
Date limite : 31 mars 2019